

ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÝCH BREMIEN

uzatvorená podľa § 151n a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)
(ďalej len „zmluva“)

ev. č. oprávneného: 250226-1818400006-ZoVP-VB

1. ZMLUVNÉ STRANY

Vlastník: Slovenská republika
Správca majetku štátu
Obchodné meno: **Železnice Slovenskej republiky**
Sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Právna forma: Iná právnická osoba
Zapísaná v: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Po, vložka číslo: 312/B
Štatutárny orgán: JUDr. Alexander Sako – generálny riaditeľ
Osoba oprávnená na podpis Zmluvy: Ing. Jozef Veselka, námestník generálneho riaditeľa pre rozvoj a informatiku
IČO: 31 364 501
IČ DPH: SK2020480121

(ďalej len „Povinný“)

a

Obchodné meno: **Západoslovenská distribučná, a.s.**
Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava
Zapísaná v: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III oddiel: Sa, vložka číslo: 3879/B
Zastúpená: Ing. Xénia Albertová – vedúca tímu vlastníckeho manažmentu na základe poverenia č. 00656-URI-POIN zo dňa 15.10.2024
Jaroslav Klimaj – expert riadenia vlastníckych vzťahov na základe poverenia č. 00656-URI-POIN zo dňa 15.10.2024
IČO: 36 361 518
IČ DPH: SK2022189048
IBAN:

(ďalej len „Oprávnený“)

(Povinný a Oprávnený ďalej spoločne len „Zmluvné strany“)

2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- Povinný je na základe zákona č. 258/1993 Z. z. o Železniciach Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov správcom majetku štátu, v spoluvlastníckom podiele 1/1 k celku, nasledovných nehnuteľností – pozemkov:

Parcelné číslo	Register KN	LV č.	Výmera v m2	Druh pozemku	Katastrálne územie	Obec	Okres
4374	C	869	615	Zastavaná plocha a nádvorie	Palárikovo	Palárikovo	Nové Zámky
4375/1	C	869	15418	Zastavaná plocha a nádvorie	Palárikovo	Palárikovo	Nové Zámky
4375/2	C	869	2814	Ostatná plocha	Palárikovo	Palárikovo	Nové Zámky

(ďalej len „Zaťažená nehnuteľnosť“).

2. Oprávnený je držiteľom povolenia na podnikanie v elektroenergetike v rozsahu distribúcia elektriny vydaného rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „**Povolenie**“) a zabezpečuje prevádzkovanie distribučnej sústavy na vymedzenom území, na ktorom sa nachádza aj Zaťažená nehnuteľnosť.
3. Povinný je investorom stavby s názvom „**ŽST Nové Zámky – ŽST Palárikovo, rekonštrukcia koľaje č.1 a č.2**“ (ďalej len „**Stavba povinného**“), ktorej súčasťou sú okrem iných stavebných objektov aj stavebné objekty, ktorých predmetom sú preložky elektroenergetických stavieb a zariadení distribučnej sústavy vo vlastníctve Oprávneného (ďalej len „**Preložka**“).
4. Úpravu práv a povinností pri realizácii Preložky si Povinný a Oprávnený dohodli v zmluve o vykonaní preložky elektroenergetického zariadenia č. **1818400006-ZoVP**, uzavretej dňa 03.02.2020 (ďalej len „**Zmluva o preložke**“), pričom v súlade s článkom II., ods. 5 Zmluvy o preložke a § 45 zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o energetike**“) platí, že Preložkou sa nemení vlastnícke právo k elektroenergetickým stavbám a zariadeniam distribučnej sústavy vo vlastníctve Oprávneného, ktoré sú predmetom Preložky. Zmluvou o preložke sa Povinný zároveň zaviazal Oprávnenému zabezpečiť mu práva zodpovedajúce vecným bremenám k pozemkom dotknutým Preložkou.
5. V rámci Preložky budú na Zaťaženu nehnuteľnosť umiestnené nasledovné elektroenergetické zariadenia:
 - a) podzemné káblové NN (1 kV) vedenie, vrátane zariadení súvisiacich a potrebných na ich prevádzku (ďalej len „**Elektroenergetické zariadenia**“).
6. Elektroenergetické zariadenia sa budú nachádzať na časti Zaťaženej nehnuteľnosti v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne na zameranie vecného bremena číslo PA 35-05/2023, vyhotovenom dňa 04.05.2023 spoločnosťou GEOKOD, s.r.o., Žitná 21, 831 06 Bratislava, IČO: 35 715 456, a úradne overeného Okresným úradom Nové Zámky, katastrálnym odborom, dňa 24.05.2023 pod číslom 671/23 (ďalej len „**Geometrický plán**“), a to na nasledovných častiach Zaťaženej nehnuteľnosti:
 - k časti pozemku KN C parc. č. 4374 ako diel 1 v rozsahu 3m² a diel 5 v rozsahu 1m²,
 - k časti pozemku KN C parc. č. 4375/1 ako diel 2 v rozsahu 122m²,
 - k časti pozemku KN C parc. č. 4375/2 ako diel 3 v rozsahu 49m².Kópia časti Geometrického plánu týkajúca sa Zaťaženej nehnuteľnosti tvorí prílohu tejto zmluvy a je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

3. ZRIADENIE VECNÝCH BREMIEN

1. Povinný zriaďuje touto zmluvou v prospech Oprávneného vecné bremená in personam, predmetom ktorých je povinnosť Povinného strpieť na časti Zaťaženej nehnuteľnosti v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne ako koridor vecných bremien:
 - a) zriadenie a uloženie Elektroenergetických zariadení;
 - b) užívanie, prevádzkovanie, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie, modernizácie a akékoľvek iné stavebné úpravy Elektroenergetických zariadení a ich odstránenie;(ďalej len „**Vecné bremená**“), za podmienok ďalej dohodnutých v tejto zmluve.
2. Oprávnený Vecné bremená prijíma.

4. NÁHRADA ZA ZRIADENIE VECNÝCH BREMIEN A SPÔSOB JEJ ÚHRADY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Povinný zriaďuje Vecné bremená podľa tejto zmluvy **bezodplatne**.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom právoplatnosti rozhodnutia vydaného katastrálnym odborom príslušného okresného úradu o povolení vkladu do katastra nehnuteľností budú vysporiadané všetky nároky Povinného vyplývajúce zo zriadenia Vecných bremien podľa tejto zmluvy, vrátane nárokov Povinného na jednorazovú náhradu za zriadenie zákonných vecných bremien v súvislosti s Preložkou a vo vzťahu k vyznačenej časti Zaťaženej nehnuteľnosti, nútené obmedzenie užívania vyznačenej časti Zaťaženej nehnuteľnosti a nútené obmedzenie užívania Zaťaženej nehnuteľnosti Povinným v ochrannom pásme Elektroenergetických zariadení podľa § 11 Zákona o energetike, a že si Povinný nebude z tohto titulu uplatňovať žiadne ďalšie nároky voči Oprávnenému. Týmto nie je dotknutý nárok Povinného na náhradu škody, ak mu vznikne po podpise tejto zmluvy porušením povinností Oprávneného pri výkone práv vyplývajúcich z Vecných bremien.

5. OSOBITNÉ VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Povinný vyhlasuje, že:
 - a) je oprávnený samostatne nakladať so Zaťaženu nehnuteľnosťou v celom rozsahu potrebnom pre platné uzavretie tejto zmluvy,

- b) neexistujú žiadne faktické alebo právne prekážky, ktoré by bránili uzavrieť túto zmluvu a vykonávať práva zodpovedajúce Vecným bremenám Oprávneným,
 - c) Zaťaženú nehnuteľnosť nadobudol v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a žiadna tretia osoba si neuplatňuje akékoľvek nároky k Zaťaženej nehnuteľnosti,
 - d) nie je účastníkom žiadneho súdneho alebo iného sporu týkajúceho sa, resp. súvisiaceho, so Zaťaženou nehnuteľnosťou.
2. Povinný berie na vedomie, že zriadením a uložením Elektroenergetických zariadení vzniká podľa § 43 Zákona o energetike ochranné pásmo Elektroenergetických zariadení.
 3. Povinný berie na vedomie, že Oprávnený môže poveriť výkonom činností, ktoré sú uvedené v čl. 3, ods. 1. tejto zmluvy, tretie osoby.
 4. Povinný berie na vedomie, že zriadením a uložením Elektroenergetických zariadení vzniká Oprávnenému podľa § 11 ods. 1 písm. a) Zákona o energetike právo vstupovať na Zaťaženú nehnuteľnosť v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti.
 5. Zmluvné strany berú na vedomie, že Oprávnený je zapísaný v registri partnerov verejného sektora (link: <https://rpvs.gov.sk/rpvs/Partner/Partner/Detail/9716>).
 6. Oprávnený je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na ich internetovej stránke www.zsr.sk/o-nas/eticky-kodex.
 7. Oprávnený vyhlasuje, že nie je osobou personálne, ekonomicky alebo inak prepojenou voči Povinnému v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon č. 595/2003 Z.z.“). Oprávnený je povinný Povinnému písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči Povinnému v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) Zákona č. 595/2003 Z.z., a to do 5 dní odo dňa vzniku zmeny. Oznamovacia povinnosť voči Povinnému zaniká dňom právoplatnosti rozhodnutia vydaného katastrálnym odborom príslušného okresného úradu o povolení vkladu do katastra nehnuteľností.
 8. Oprávnený sa pri výkone práv zodpovedajúcich Vecným bremenám podľa zmluvy zaväzuje:
 - a) zabezpečiť, aby takým výkonom neboli dotknuté stavby, zariadenia a ostatný majetok Povinného spôsobom, ktorý by:
 - i) narušil ich stabilitu,
 - ii) narušil riadnu prevádzku železničných zariadení, bezpečnosť alebo plynulosť železničnej prevádzky,
 - iii) znemožnil alebo podstatne sťažil ich údržbu alebo opravu,
 - iv) znehodnotil ich alebo trvale poškodil,
 - v) bol v rozpore s platnými právnymi predpismi, technickými normami alebo železničnými predpismi;
 - b) udržiavať poriadok a čistotu počas a po každom vykonanom zásahu na Zaťaženej nehnuteľnosti, uviesť Zaťaženú nehnuteľnosť do pôvodného stavu, v akom bola pred vykonaním zásahu, pričom náklady na zachovanie, údržbu a úpravy Zaťaženej nehnuteľnosti bude znášať Oprávnený v rozsahu, ktorý je nevyhnutný na prinavrátenie Zaťaženej nehnuteľnosti do pôvodného stavu po vykonaní práv zodpovedajúcich Vecným bremenám;
 - c) odstrániť odpad zo Zaťaženej nehnuteľnosti, ktorý vznikol činnosťou Oprávneného alebo osôb ním určených, pričom skladovať odpad na nej je neprípustné;
 - d) uhradiť Povinnému škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku porušenia zmluvných povinností, platných právnych predpisov, technických noriem, železničných predpisov Oprávneným alebo osôb ním určených;
 - e) uhradiť Povinnému škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku porušenia alebo obmedzenia železničnej prevádzky, za ktoré zodpovedá Oprávnený alebo osoby ním určené;
 - f) zabezpečiť v prípade porušenia zmluvných povinností, platných právnych predpisov, technických noriem, železničných predpisov na vlastné náklady odstránenie dôsledkov neoprávneného konania Oprávneného alebo osôb ním určených;
 - g) neobmedzovať Povinného v uplatňovaní vlastníckych práv na Zaťaženej nehnuteľnosti, nevysádzať stromy, kroviny alebo vysoké porasty, ani nevykonávať na Zaťaženej nehnuteľnosti žiadnu inú činnosť, ktorá nesúvisí s predmetom zmluvy a z toho vyplývajúcich oprávnení Oprávneného, ani iným spôsobom nezasahovať do celistvosti Zaťaženého pozemku;
 - h) Zaťaženú nehnuteľnosť užívať výlučne na účely podľa zmluvy, v rozsahu a spôsobom vyplývajúcim zo zmluvy a Geometrického plánu.
 9. Oprávnený vyhlasuje, že v plnej miere rešpektuje a bude rešpektovať skutočnosť, že Povinný je oprávnený a bude na Zaťaženej nehnuteľnosti vykonávať povinnosti vyplývajúce mu z platných právnych predpisov a súvisiace so správou majetku štátu.
 10. Povinný nenesie žiadnu zodpovednosť a nie je povinný uhrádzať akúkoľvek škodu na zdraví ani na majetku, ktorá sa stane Oprávnenému v súvislosti s jeho činnosťou vykonávanou na Zaťaženej nehnuteľnosti.

6. VZNIK VECNÝCH BREMIEN A DOBA ICH TRVANIA

1. Vecné bremená podľa tejto zmluvy sa zriaďujú **na dobu neurčitú**. Oprávnený nadobudne práva zodpovedajúce Vecným bremenám podľa tejto zmluvy povolením vkladu Vecných bremien v prospech Oprávneného do príslušného katastra nehnuteľností.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy (ďalej len „**Návrh na vklad**“), spolu s dokumentáciou a všetkými prílohami, ktoré vyžadujú príslušné právne predpisy, podá Povinný, pričom Oprávnený týmto výslovne poveruje Povinného na podanie takéhoto Návrhu na vklad, ako aj na prípadné dopĺňanie Návrhu na vklad, nahliadanie do spisu a podávanie informácií. Povinný sa zaväzuje, že do 10 kalendárnych dní odo dňa podania Návrhu na vklad emailom doručí Oprávnenému kópiu Návrhu na vklad s vyznačeným dátumom a hodinou podania Návrhu na vklad.
3. Všetky náklady spojené s uzatvorením tejto zmluvy (úradné osvedčenie podpisu Povinného, poštovné, a iné náklady s tým súvisiace) ako aj náklady spojené s katastrálnym konaním vo veci vkladu Vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy, vrátane správneho poplatku za katastrálne konanie vo veci vkladu Vecných bremien do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy, znáša po dohode Zmluvných strán v plnej výške Povinný.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že podpísaním tejto zmluvy sú svojimi zmluvnými prejavmi viazaní. Zmluvné strany sa dohodli, že ak Návrh na vklad bude zamietnutý, sú Zmluvné strany povinné poskytnúť si vzájomnú súčinnosť potrebnú na to, aby došlo k odstráneniu nedostatku tejto zmluvy za účelom vkladu Vecných bremien do katastra nehnuteľností, vrátane uzavretia prípadného dodatku k tejto zmluve.

7. PREVOD A PRECHOD PRÁV A POVINNOSTÍ

1. Vecné bremená zriadené touto zmluvou sú spojené s vlastníctvom vyznačenej časti Zaťaženej nehnuteľnosti a prechádzajú s vlastníctvom vyznačenej časti Zaťaženej nehnuteľnosti na každého jej nadobúdateľa. Na vylúčenie pochybností, ak dôjde k rozdeleniu Zaťaženej nehnuteľnosti, budú Vecné bremená viazať na novovzniknutých parcelách v rovnakom rozsahu, ako to vyplýva z tejto zmluvy vo vzťahu k Zaťaženej nehnuteľnosti.

8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami. Ak je však ktorákoľvek zo Zmluvných strán povinná osoba podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o slobode informácií**“), táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že Povinný je povinná osoba podľa § 2 Zákona o slobode informácií. Povinný ako povinná osoba podľa § 2 Zákona o slobode informácií zverejní túto zmluvu najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa jej platnosti a emailom doručí Oprávnenému písomné potvrdenie o zverejnení tejto zmluvy do 10 kalendárnych dní odo dňa jej zverejnenia.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
Príloha č. 1 : Kópia časti geometrického plánu č. PA 35-05/2023.
4. Vzťahy Zmluvných strán založené touto zmluvou, ktoré zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
5. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy bude súdom alebo príslušným štátnym orgánom z akéhokoľvek dôvodu prehlásené za neplatné, nedostatočne určité alebo nevykonateľné, Zmluvné strany sa zaväzujú odstrániť dodatkom tejto zmluvy takúto neplatnosť, nedostatočnú určitosť alebo nevykonateľnosť takým spôsobom, aby bol zmysel tejto zmluvy naplnený.
6. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných Zmluvnými stranami.
7. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach rovnakej právnej sily, pričom po podpise tejto zmluvy Zmluvnými stranami každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení, a dve vyhotovenia budú použité pre účely povolenia vkladu Vecných bremien podľa tejto zmluvy do katastra nehnuteľností.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná vôľnosť nie je obmedzená, túto zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, táto zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, túto zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpisujú.
9. Osobné údaje, ktoré sú súčasťou tejto zmluvy, sú spracúvané v súlade s informáciami o ochrane osobných

údajov, ktoré sú dostupné vždy v aktuálnom znení na www.zsdis.sk/GDPR.

10. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé svojich povinností vyplývajúcich z ochrany osobných údajov tak, ako sú tieto upravené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie“) a v zákone č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“). Oprávnený podpisom zmluvy potvrdzuje, že mu boli zo strany Povinného poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov v zmysle čl. 13 a 14 Nariadenia a/alebo § 19 a 20 Zákona o ochrane osobných údajov týkajúce sa predmetu zmluvy a že tieto informácie preukázateľne poskytol jeho zástupcom, zamestnancom ako aj iným dotknutým osobám, ktorých osobné údaje Povinný získava od Oprávneného. Úplné informácie sú uvedené v dokumente „Princípy ochrany osobných údajov v spoločnosti Železnice Slovenskej republiky“ nachádzajúcom sa na webovom sídle <https://www.zsr.sk/ou.html>, <https://www.zsr.sk/files/pravne-dokumenty/dokumenty/principy-ochrany-osobnych-udajov-spolocnosti-zsr.pdf>. Ak niektorá zmluvná strana poruší ustanovenia tohto odseku zmluvy alebo poruší Nariadenie a/alebo Zákon o ochrane osobných údajov iným spôsobom, porušujúca zmluvná strana je povinná druhej zmluvnej strane nahradiť všetku škodu, ktorá jej tým vznikne vrátane nákladov vzniknutých v súvislosti s uplatnením opodstatnených nárokov dotknutej osoby a tiež nákladov v súvislosti s úhradou sankcií právoplatne uložených zo strany štátnych orgánov.

Povinný

V Bratislave, dňa 12.03.2025

podpis : _____
meno : Ing. Jozef Veselka
funkcia : námestník generálneho riaditeľa pre rozvoj
a informatiku
Slovenská republika
Železnice Slovenskej republiky

Oprávnený

V Bratislave, dňa 19.05.2025

podpis : _____
meno : Ing. Xénia Albertová
funkcia : vedúca tímu vlastníckeho manažmentu
Západoslovenská distribučná, a.s.

podpis : _____
meno : Jaroslav Klimaj
funkcia : expert riadenia vlastníckych vzťahov
Západoslovenská distribučná, a.s.